

Downloaded via the EU tax law app / web

Laikina versija

TEISINGUMO TEISMO (ketvirtoji kolegija) SPRENDIMAS

2017 m. rugsėjo 21 d.(*)

„Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – Apmokestinimas – Pridėtinis vertės mokestis – Direktyva 2006/112/EB – 132 straipsnio 1 dalies f punktas – Tam tikros su visuomenės interesais susijusios veiklos neapmokestinimas – Nepriklausomų asmenų grupių savo nariams teikiamų paslaugų neapmokestinimas – Taikymas draudimo srityje“

Byloje C-605/15

dėl *Naczelny Sąd Administracyjny* (Vyriausiasis administracinis teismas, Lenkija) 2015 m. rugpjūčio 26 d. nutartimi, kurių Teisingumo Teismas gavo 2015 m. lapkričio 17 d., pagal SESV 267 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje

Minister Finansów

prieš

Aviva Towarzystwo Ubezpieczeń na Życie S.A. w Warszawie

TEISINGUMO TEISMAS (ketvirtoji kolegija),

kurį sudaro kolegijos pirmininkas T. von Danwitz, teisėjai E. Juhász, C. Vajda (pranešėjas), K. Jürimäe ir C. Lycourgos,

generalinį advokatą J. Kokott,

posėdžio sekretorą C. Strömholm, administratorą,

atsižvelgęs į rašytinį proceso dalį ir įvykus 2016 m. gruodžio 7 d. posėdžiui,

išnagrinąjusių pastabas, pateiktas:

- *Minister Finansów*, atstovaujamo T. Tratkiewicz, L. Pyszyński ir B. Rogowska-Rajda,
- *Aviva Towarzystwo Ubezpieczeń na Życie S.A. w Warszawie*, atstovaujamos *doradca podatkowy* J. Martini,
- Lenkijos vyriausybės, atstovaujamos B. Majczyna ir B. Majerczyk-Graczykowska,
- Vokietijos vyriausybės, atstovaujamos T. Henze ir J. Möller,
- Nyderlandų vyriausybės, atstovaujamos M. K. Bulterman ir M. Noort,
- Jungtinės Karalystės vyriausybės, atstovaujamos D. Robertson ir S. Simmons, padedamą QC O. Thomas,
- Europos Komisijos, atstovaujamos L. Lozano Palacios ir M. Owsiany-Hornung,

susipažin? su 2017 m. kovo 1 d. pos?dyje pateikta generalin?s advokat?s išvada,

priima š?

Sprendim?

1 Prašymas priimti prejudicin? sprendim? pateiktas d?l 2006 m. lapkri?io 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB d?l prid?tin?s vert?s mokes?io bendros sistemos (OL L 347, 2006, p. 1) 132 straipsnio 1 dalies f punkto išaiškinimo.

2 Šis prašymas pateiktas nagrin?jant *Minister Finansów* (finans? ministras, Lenkija) ir *Aviva Towarzystwo Ubezpiecze? na ?ycie S.A. w Warszawie* (toliau – *Aviva*) gin?? d?l šiai bendrovei pateikto individualaus išaiškinimo, susijusio su 2004 m. kovo 11 d. *ustawa o podatku od towarów i us?ug* (Preki? ir paslaug? mokes?io ?statymas) (*Dz. U.* no54, 535 pozicija; toliau – PVM ?statymas) 43 straipsnio 1 dalies 21 punkto, kuriuo ? nacionalin? teis? perkeltas Direktyvos 2006/112 132 straipsnio 1 dalies f punktas, aiškinimu.

Teisinis pagrindas

S?jungos teis?

Šeštoji direktyva

3 1977 m. geguž?s 17 d. Šeštoji Tarybos direktyva 77/388/EEB d?l valstybi? nari? apyvartos mokes?i? ?statym? derinimo – Bendra prid?tin?s vert?s mokes?io sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, 1977, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvi? k., 9 sk., 1 t., p. 23; toliau – Šeštoji direktyva) nuo 2007 m. sausio 1 d. panaikinta ir pakeista Direktyva 2006/112. Šeštosios direktyvos 13 straipsnyje buvo nustatyta:

„A. Tam tikros visuomenei naudingos veiklos atleidimas nuo mokes?io

1. Nepažeisdamos kit? Bendrijos nuostat? ir taikydamos s?lygas, kurias jos nustato siekdamos užtikrinti teising? ir s?žining? atleidimo nuo mokes?i? taikym? bei užkirsti keli? galimam mokes?i? vengimui, išsisukin?jimui ar piktnaudžiavimui, valstyb?s nar?s atleidžia nuo mokes?io:

<...>

f) paslaugas, kurias savo nariams teikia nepriklausomos asmen? grup?s, kuri? veikla yra atleista nuo prid?tin?s vert?s mokes?io arba n?ra šio mokes?io objektas [nepriklausom? asmen?, vykdan?i? veikl?, kuri yra atleista nuo prid?tin?s vert?s mokes?io arba d?l kurios jie yra neapmokestinamieji asmenys, grupi? teikiamas paslaugas], kai tos paslaugos yra tiesiogiai b?tin?s j? nariams j? veiklai vykdyti ir kai tos grup?s iš savo nari? reikalauja atlyginti tik jiems tenkan?i? bendr? išlaid? dal?, su s?lyga, kad toks atleidimas nuo mokes?io neiškraipo konkurencijos;

<...>“

Reglamentas (EEB) Nr. 2137/85

4 1985 m. liepos 25 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2137/85 d?l Europos ekonomini? interes? grupi? (EEIG) (OL L 199, 1985, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvi? k., 17 sk., 1 t., p. 83) 3 straipsnio 1 dalyje numatyta:

„Grup?s tikslas – pad?ti savo nariams vykdyti ekonomin? veikl? arba j? pl?sti, taip pat pasiekti

geresni? šios veiklos rezultat?; jos tikslas n?ra pelno siekimas sau.

Jos veikla yra susijusi su jos nari? ekonomine veikla, ta?iau j? tik papildo.“

Direktyva 2006/112

5 Direktyvoje 2006/112 yra IX antraštin? dalis „Neapmokestinimas PVM“, o jos 1 skyrius pavadintas „Bendrosios nuostatos“.

6 Direktyvos 2006/112 IX antraštin?s dalies 2 skyriaus „Tam tikros su visuomen?s interesais susijusios veiklos neapmokestinimas PVM“ 132 straipsnio 1 dalies f punkte numatyta:

„Sandoriai, kuri? valstyb?s nar?s neapmokestina PVM:

<...>

f) nepriklausom? asmen? grupi?, kuri? veikla neapmokestinama PVM arba kuriems vykdant veikl? jie yra neapmokestinamieji asmenys [nepriklausom? asmen?, vykdan?i? veikl?, kuri neapmokestinama PVM arba d?l kurios jie yra neapmokestinamieji asmenys, grupi?] paslaug? savo nariams teikimas, kai šios paslaugos yra tiesiogiai b?tinios j? nariams vykdant ši? veikl? ir kai tos grup?s iš savo nari? reikalauja atlyginti tik jiems tenkan?i? bendr? išlaid? dal?, jei taip neapmokestinant neiškraipoma konkurencija;

<...>“

7 Direktyvos 2006/112 IX antraštin?s dalies 3 skyriaus „Kita PVM neapmokestinama veikla“ 135 straipsnio 1 dalyje numatyta:

„Sandoriai, kuri? valstyb?s nar?s neapmokestina PVM:

„a) draudimo ir perdraudimo sandoriai, ?skaitant su jais susijusias paslaugas, kurias teikia draudimo brokeriai ir draudimo agentai;

<...>“

Lenkijos teis?

8 PVM ?statymo 43 straipsnio 1 dalies 21 punkte nurodyta:

„PVM neapmokestinama: nepriklausom? asmen? grupi? teikiamos paslaugos savo nariams, kuri? veikla neapmokestinama PVM arba d?l kurios jie yra neapmokestinamieji asmenys, kai savo nariams teikiamos paslaugos yra tiesiogiai b?tinios vykdyti ši? veikl?, kuri neapmokestinama PVM arba kuri n?ra mokes?io objektas, jeigu šios grup?s reikalauja savo nari? atlyginti tik jiems tenkan?i? bendr? išlaid?, patirt? siekiant bendro intereso, dal?, jeigu taip neapmokestinant neiškraipoma konkurencija.“

Pagrindin? byla ir prejudiciniai klausimai

9 *Aviva* priklauso *Aviva* grupei, kuri Europoje vykdo veikl? draudimo paslaug? ir pensij? apsaugos srityje. Pagrindin? šios grup?s veikla – ilgalaiki? taupymo plan? suk?rimas, fond? valdymas ir draudimas.

10 Vykdydama integracijos proces? *Aviva* grup? planuoja sukurti kelis bendr? paslaug? centrus keliose valstyb?se nar?se. Numatyta, kad šie centrai teiks paslaugas, tiesiogiai b?tinus šios grup?s subjekt? draudimo veiklai vykdyti, be kita ko, paslaugas žmogišk?j? ištekli? srityje,

finansines ir apskaitos paslaugas, informacini? technologij? paslaugas, administracines paslaugas, klient? aptarnavimo paslaugas ir paslaugas, susijusias su nauj? produkt? suk?rimu.

11 *Aviva* ketina vykdyti ši? veiki? sukurdama Europos ekonomini? interes? grup? (toliau – EEIG), kuri, vadovaujantis Reglamento Nr. °2137/85 3 straipsniu, nesieks pelno iš savo veiklos. EEIG nar?s bus tik *Aviva* grup?s bendrov?s, vykdan?ios ekonomin? veiki? draudimo srityje, ?skaitant *Aviva*.

12 Šiomis aplinkyb?mis *Aviva* kreip?si ? finans? ministr?, siekdama išsiaiškinti, ar EEIG veiklai gali b?ti taikomas neapmokestinimas prid?tin?s vert?s mokes?iu (PVM), remiantis PVM ?statymo 43 straipsnio 1 dalies 21 punktu. *Aviva* nuomone, taip turi b?ti ir d?l to Lenkijoje ?steigtoms EEIG nar?ms, t. y. ekonomin? veiki? draudimo srityje vykdan?ioms bendrov?ms, neturi b?ti taikoma pareiga apskai?iuoti ir deklaruoti mok?tin? PVM nuo EEIG perkelt? išlaid?.

13 2013 m. kovo 14 d. sprendime finans? ministras nusprend?, kad *Aviva* pozicija yra klaidinga. Jis man?, kad netenkinta s?lyga d?l konkurencijos s?lyg? pažeidimo nebuvimo, su kuria siejamas PVM ?statymo 43 straipsnio 1 dalies 21 punkte numatytas neapmokestinimas. Finans? ministro nuomone, d?l neapmokestinimo taikymo nepriklausomai asmen? grupei (toliau – NAG) jai suteikiama privilegijuota pad?tis rinkoje, palyginti su kitais subjektais, vykdan?iais tokius pa?ius sandorius. Tod?l jis nusprend?, kad jeigu atitinkamoje rinkoje veikia subjektai, kurie nepriklauso NAG ir vykdo panaši? ir apmokestinam? veiki?, reikia atsisakyti taikyti min?t? neapmokestinim?, nes d?l jo gali b?ti pažeistos konkurencijos taisykl?s.

14 *Aviva* pateik? skund? *Wojewódzki S?d Administracyjny w Warszawie* (Varšuvos vaivadijos administracinis teismas, Lenkija), juo praš? panaikinti š? finans? ministro sprendim?. Ji teig?, kad min?tu sprendimu, pagal kur? *Aviva* iš EEIG ?sigytoms paslaugoms negali b?ti taikomas aptariamasis neapmokestinimas PVM, pažeistas PVM ?statymo 43 straipsnio 1 dalies 21 punktas.

15 2013 m. gruodžio 30 d. sprendimu *Wojewódzki S?d Administracyjny w Warszawie* (Varšuvos vaivadijos administracinis teismas) panaikino 2013 m. kovo 14 d. finans? ministro sprendim?. Jis nusprend?, kad numatyta EEIG tenkina visas s?lygas, leidžian?ias taikyti PVM ?statymo 43 straipsnio 1 dalies 21 punkte numatyt? neapmokestinim?. Tas teismas laik?si nuomon?s, kad konkurencijos iškraipymas gal?t? b?ti, tik jeigu pagalbin? paslaug? rinkoje b?t? kit? subjekt? nei atitinkama NAG, kurie gal?t? pasi?lyti paslaugas, analogiškas jos teikiamoms paslaugoms, ir jeigu, be to, dabartiniai paslaug? pirk?jai, kurie yra šios NAG nariai, b?t? suinteresuoti ?sigyti ši? paslaug? iš šiai grupei nepriklausan?io subjekto. Anot to teismo, b?t? sunku rinkoje rasti ?kio subjekto, kuris kaip bendr? paslaug? centras teikt? paslaugas subjektams, ?steigtiems dvylikoje valstybi? nari?, nesiekdamas pelno ir veikdamas tik pagrindin?je byloje nagrin?jamos grup?s strukt?roje.

16 Finans? ministras pateik? kasacin? skund? *Naczelny S?d Administracyjny* (Vyriausiasis administracinis teismas, Lenkija). Tas teismas nusprend?, kad neaišku, kaip reikt? tiksliai aiškinti Direktyvos 2006/112 nuostatas, vis? pirma 132 straipsnio 1 dalies f punkt?, ir kad Teisingumo Teismo jurisprudencija neleidžia išsklaidyti vis? abejoni? šiuo klausimu.

17 Šiomis aplinkyb?mis *Naczelny S?d Administracyjny* (Vyriausiasis administracinis teismas) nutar? sustabdyti bylos nagrin?jim? ir pateikti Teisingumo Teismui tokius prejudicinius klausimus:

„1. Ar nacionalin?s teis?s nuostata d?l [NAG] neapmokestinimo PVM, kurioje nenumatytos jokios s?lygos ar proced?ros d?l konkurencijos iškraipymo nebuvimo s?lygos tenkinimo, atitinka Direktyvos [2006/112] 132 straipsnio 1 dalies f punkt?, siejam? su Direktyvos 2006/112 131 straipsniu, o taip pat veiksmingumo, teisinio saugumo ir teis?t? l?kes?i? principus?

2. Kokie kriterijai taikomi vertinant, ar yra tenkinama Direktyvos 2006/112 132 straipsnio 1 dalies f punkte numatyta konkurencijos iškraipymo nebuvimo sąlyga?

3. Ar atsakant į antrąjį klausimą turi reikšmės tai, kad [NAG] paslaugas teikia nariams, kuriems taikoma skirtinga valstybių narių teisė?”

D?I prejudicini? klausim?

18 Pirmiausia reikia pažymėti, kad Aviva grupė numato kurti NAG, kurios narys būtų Aviva grupės bendrovės, vykdančios ekonominę veiklą draudimo srityje, ir kurios teikiamos paslaugos būtų tiesiogiai būtinos šiai veiklai vykdyti.

19 Šiomis aplinkybomis pateikti klausimai susiję su Direktyvos 2006/112 132 straipsnio 1 dalies f punkto aiškinimu; šiame punkte numatytas asmenų, vykdančių neapmokestinamą veiklą ar veiklą, dėl kurios jie nėra apmokestinamieji asmenys, nepriklausomą grupę teikiamą paslaugą, siekiant suteikti savo nariams paslaugas, tiesiogiai būtinas šiai veiklai vykdyti, neapmokestinimas.

20 Siekiant atsakyti į šiuos klausimus pirmiausia reikia išsiaiškinti, ar ši nuostata taikoma tokiomis kaip pagrindinės bylos aplinkybomis, susijusiomis su NAG, kurios nariai vykdo ekonominę veiklą draudimo srityje, teikiamomis paslaugomis.

21 Pagal suformuotą jurisprudenciją, vykstant nacionaliniame teisme ir Teisingumo Teismo bendradarbiavimo procedūrai pagal SESV 267 straipsnį, Teisingumo Teismas turi pateikti nacionaliniam teismui visapusišką S?jungos teisės aiškinimą, kuris būtų naudingas priimant sprendimą to teismo nagrinėjamoje byloje, neatsižvelgiant į tai, ar prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas apie tai užsimena savo pateiktame klausime (2016 m. spalio 20 d. Sprendimo *Danqua*, C?429/15, EU:C:2016:789, 37 punktą ir jame nurodyta jurisprudencija).

22 Šiomis aplinkybomis prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusiam teismui taip pat reikia pateikti nuorodas dėl klausimo, ar Direktyvos 2006/112 132 straipsnio 1 dalies f punktas yra taikytinas NAG, kurių nariai vykdo ekonominę veiklą draudimo srityje, teikiamoms paslaugoms, kurios yra tiesiogiai būtinos šiai veiklai vykdyti.

23 Šiuo klausimu reikia pažymėti, kad šios nuostatos formuluotė, kurioje nurodyta NAG narių neapmokestinama veikla, neleidžia atmesti galimybių, kad šis neapmokestinimas galėtų būti taikomas NAG, kurios nariai vykdo ekonominę veiklą draudimo srityje, paslaugoms, nes pagal šios direktyvos 135 straipsnio 1 dalies a punktą draudimo sandoriai neapmokestinami.

24 Tačiau pagal suformuotą jurisprudenciją aiškinant S?jungos teisės nuostatą reikia atsižvelgti ne tik į jos formuluotę, bet ir į jos kontekstą ir teisės aktu, kurio dalis ji yra, siekiamus tikslus (2012 m. balandžio 26 d. Sprendimo *Able UK*, C?225/11, EU:C:2012:252, 22 punktą ir 2017 m. balandžio 4 d. Sprendimo *Fahimian*, C?544/15, EU:C:2017:255, 30 punktą ir jame nurodyta jurisprudencija).

25 Dėl Direktyvos 2006/112 132 straipsnio 1 dalies f punkto konteksto pažymėtina, kad ši nuostata yra šios direktyvos IX antraštinės dalies 2 skyriuje „Tam tikros su visuomenės interesais susijusios veiklos neapmokestinimas PVM“. Šis pavadinimas rodo, kad minėtoje nuostatoje numatytas neapmokestinimas taikomas tik NAG, kurių nariai vykdo su visuomenės interesais susijusią veiklą.

26 Tokį aiškinimą taip pat patvirtina šios direktyvos IX antraštinės dalies „Neapmokestinimas PVM“ struktūra. Iš tiesų Direktyvos 2006/112 132 straipsnio 1 dalies f punktas yra ne šios antraštinės dalies 1 skyriuje „Bendrosios nuostatos“, o jos 2 skyriuje. Be to, šioje antraštinėje

dalyje išskiriamas 2 skyrius „Tam tikros su visuomenės interesais susijusios veiklos neapmokestinimas PVM“ ir 3 skyrius „Kita PVM neapmokestinama veikla“, o šis skirtumas rodo, kad šiame 2 skyriuje numatytos taisyklės tam tikrai su visuomenės interesais susijusiai veiklai netaikomos kitai veiklai, nurodytai šiame 3 skyriuje.

27 Pagal šio 3 skyriaus 135 straipsnio 1 dalies a punktą neapmokestinami „draudimo ir perdraudimo sandoriai“. Taigi iš Direktyvos 2006/112 bendros struktūros matyti, kad Direktyvos 2006/112 132 straipsnio 1 dalies f punkte numatytas neapmokestinimas netaikomas draudimo ir perdraudimo sandoriams, ir kad dėl to NAG, kuri nariai vykdo veiklą draudimo ir perdraudimo srityje, teikiamoms paslaugoms šis neapmokestinimas netaikomas.

28 Dėl Direktyvos 2006/112 132 straipsnio 1 dalies f punkto tikslo primintina, kad visomis šios direktyvos 132 straipsnio nuostatomis siekiama tam tikros su visuomenės interesais susijusios veiklos neapmokestinimo PVM, kad būtų palengvintas tam tikrą teikiamą paslaugą ir tam tikrą tiekiamą prekių prieinamumas, išvengiant papildomų išlaidų, kurių kiltų jas apmokestinus PVM (2016 m. spalio 5 d. Sprendimo *TMD*, C-412/15, EU:C:2016:738, 30 punktas ir jame nurodyta jurisprudencija).

29 Taigi NAG teikiamoms paslaugoms taikomas Direktyvos 2006/112 132 straipsnio 1 dalies f punkte numatytas neapmokestinimas, kai šios paslaugos tiesiogiai prisideda prie su visuomenės interesais susijusios veiklos, nurodytos šios direktyvos 132 straipsnyje, vykdymo (pagal analogiją žr. 2016 m. spalio 5 d. Sprendimo *TMD*, C-412/15, EU:C:2016:738, 31–33 punktus).

30 Be to, primintina, kad Direktyvos 2006/112 132 straipsnyje numatytą neapmokestinimo atvejų taikymo sritis turi būti aiškinama siaurai, nes jie yra bendro principo, pagal kurį PVM apmokestinamas kiekvienas apmokestinamojo asmens paslaugų teikimas už atlygą, išimtis (šiuo klausimu žr. 2016 m. spalio 5 d. Sprendimo *TMD*, C-412/15, EU:C:2016:738, 34 punktą ir jame nurodytą jurisprudenciją).

31 Tuo remiantis darytina išvada, kad Direktyvos 2006/112 132 straipsnio 1 dalies f punkte numatytas neapmokestinimas negali būti taikomas teikiamoms paslaugoms, kurios tiesiogiai prisideda ne prie šiame 132 straipsnyje nurodytos su visuomenės interesais susijusios veiklos vykdymo, o prie kitos neapmokestinamos veiklos, visų pirma pagal šios direktyvos 135 straipsnį.

32 Atsižvelgiant į tai, Direktyvos 2006/112 132 straipsnio 1 dalies f punktą reikia aiškinti taip, kad šioje nuostatoje numatytas neapmokestinimas taikomas tik NAG, kuri nariai vykdo šiame straipsnyje nurodytą su visuomenės interesais susijusią veiklą. Todėl NAG, kuri nariai vykdo ekonominę veiklą draudimo srityje, kuri nėra tokia su visuomenės interesais susijusi veikla, suteiktoms paslaugoms šis neapmokestinimas netaikomas.

33 Šiuo klausimu reikia priminti, kad, skirtingai nei šioje byloje, Teisingumo Teismas 2003 m. lapkričio 20 d. Sprendime *Taksatorringen* (C-8/01, EU:C:2003:621) neišsprendė klausimo, ar Šeštosios direktyvos 13 straipsnio A skirsnio 1 dalies f punkte (atitinkančiame Direktyvos 2006/112 132 straipsnio 1 dalies f punktą) numatytas neapmokestinimas taikomas tik NAG, kurios nariai vykdo su visuomenės interesais susijusią veiklą, teikiamoms paslaugoms.

34 Tačiau iš Teisingumo Teismo turimos bylos medžiagos matyti, kad dėl Teisingumo Teismo 2003 m. lapkričio 20 d. Sprendime *Taksatorringen* (C-8/01, EU:C:2003:621) pateikto Šeštosios direktyvos 13 straipsnio A skirsnio 1 dalies f punkte numatyto neapmokestinimo išaiškinimo kai kurios valstybės narės neapmokestina NAG, sudarytą iš tokių subjektų kaip draudimo bendrovės, teikiamą paslaugą.

35 Tačiau šiuo klausimu reikia pažymėti, kad mokesčių institucijos negali atnaujinti galutinai

uždaryt? mokestini? laikotarpi? vertinimo, remdamosi Direktyvos 2006/112 132 straipsnio 1 dalies f punktu, kaip jis išaiškintas šio sprendimo 32 punkte (pagal analogiją žr. 2009 m. spalio 6 d. Sprendimo *Asturcom Telecomunicaciones*, C-40/08, EU:C:2009:615, 37 punkt? ir 2016 m. gruodžio 21 d. Sprendimo *Gutiérrez Naranjo ir kt.*, C-154/15, C-307/15 ir C-308/15, EU:C:2016:980, 68 punkt?).

36 D?l mokestini? laikotarpi?, kurie dar n?ra galutinai uždaryti, primintina, kad pagal suformuot? jurisprudenciją pati direktyva negali sukurti pareig? priva?iam asmeniui ir d?l to ja negalima remtis prieš tok? asmen? (be kita ko, žr. 2016 m. balandžio 19 d. Sprendimo *DI*, C-441/14, EU:C:2016:278, 30 punkt? ir jame nurodyt? jurisprudenciją). Taigi nacionalin?s institucijos negali remtis Direktyvos 2006/112 132 straipsnio 1 dalies f punktu, kaip jis išaiškintas šio sprendimo 32 punkte, kad atsisakyt? taikyti š? neapmokestinim? NAG, sudarytoms iš draudimo bendrovi?, taigi, kad atsisakyt? neapmokestinti PVM ši? NAG teikiamas paslaugas.

37 Be to, nacionalinio teismo pareig? aiškinant ir taikant atitinkamas vidaus teis?s normas atsižvelgti ? direktyvos turin? riboja bendrieji teis?s principai, vis? pirma teisinio saugumo ir negaliojimo atgal principai, ir ši pareiga negali b?ti pagrindas aiškinti nacionalin? teis? *contra legem* (2008 m. balandžio 15 d. Sprendimo *Impact*, C-268/06, EU:C:2008:223, 100 punktas).

38 Tod?l aiškindamas atitinkamas nacionalin?s teis?s nuostatas, kuriomis ?gyvendintas Direktyvos 2006/112 132 straipsnio 1 dalies f punktas, nacionalinis teismas turi paisyti bendr?j? S?jungos teis?s princip?, ir vis? pirma teisinio saugumo principo.

39 Atsižvelgiant ? tai, kas išd?styta, ? pirm?j?-tre?i?j? klausimus atsakyti nereikia.

40 Remiantis visu tuo, kas išd?styta, ? prašym? priimti prejudicin? sprendim? reikia atsakyti taip: Direktyvos 2006/112 132 straipsnio 1 dalies f punktas turi b?ti aiškinamas taip, kad šioje nuostatoje numatytas neapmokestinimas taikomas tik NAG, kuri? nariai vykdo su visuomen?s interesais susijusi? veikl?, nurodyt? šios direktyvos 132 straipsnyje, tod?l NAG, kuri? nariai vykdo ekonomin? veikl? draudimo srityje, kuri n?ra tokia su visuomen?s interesais susijusi veikla, teikiamoms paslaugoms šis neapmokestinimas netaikomas.

D?l bylin?jimosi išlaid?

41 Kadangi šis procesas pagrindin?s bylos šalims yra vienas iš etap? prašym? priimti prejudicin? sprendim? patekusio teismo nagrin?jamoje byloje, bylin?jimosi išlaid? klausim? turi spr?sti šis teismas. Išlaidos, susijusios su pastab? pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyr? min?tos šalys, n?ra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (ketvirtoji kolegija) nusprendžia:

2006 m. lapkri?io 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB d?l prid?tin?s vert?s mokes?io bendros sistemos 132 straipsnio 1 dalies f punktas turi b?ti aiškinamas taip, kad šioje nuostatoje numatytas neapmokestinimas taikomas tik nepriklausomoms asmen? grup?ms, kuri? nariai vykdo su visuomen?s interesais susijusi? veikl?, nurodyt? šios direktyvos 132 straipsnyje, tod?l nepriklausom? asmen? grupi?, kuri? nariai vykdo ekonomin? veikl? draudimo srityje, kuri n?ra tokia su visuomen?s interesais susijusi veikla, teikiamoms paslaugoms šis neapmokestinimas netaikomas.

Parašai.

* Proceso kalba: lenk?.